

عَلَّ شَ مَسِي

عَنْبِ يَكِ لَشْنِ سَبِّ

مَسِي نَدِي كَابِي شَ قِ رِ

يِ كَابِي قَدَشِ بَتَّاشِ نَنْ نَ عَنْبِ يَكِ لَشْنِ سَبِّ يُوَقِ دَلَشْنِيَّيِ مَ نَشِي نُ
 يَنْسِنَشِ حَمِّي كِي. نَ وَشَتِ، قِي نُ شَرُشِ عَسِينَكِي مَ. هَلِ مَنْسِي، عَ نُ
 عَ حَشَنَكَم. عَلَّ شَشِلِ سَلِيَشِ لَشِ يِ مَسِي قِ عَنْبِ يَكِ مَ عَكَّ عَ شَ عَ
 سَبِّ، عَ شَ قَدِ لَمِي رَدَلَشْنِيَّيِ بِّ، عَ شَ عَ تَنْبَشِ عَلَّ شَ نَنْدِ كَرَشْنِ.

يِ كَابِي مَرَسِ فَيْبِ نَنْ قِمَ دَلَشْنِيَّيِ بَرِنِ مَ. عَ عَ مَسْمَ نَ وَنَ بِّ عَ عَلَّ
 شَ قِ قَلَقِ، عَ نُنَ عَ شَ سَرِي رِبْتَقِ، عَ سِسِ كَرِنِ مَ عَ رَ. دَلَشْنِي مَ قَدِمَ
 نَنْدِ رَ، شَ عَ كَنِي مَ بَرَمَ عَلَّ شَ يَامَرِي قَشِ رَ عَ شَ دُنْحَفَرِي كِي. يِ كَابِي
 لَشَ عَ دَلَشْنِي نُنَ كَوَلِ قَنِي نَنْ حَرَمَ كَرِ كَرِنِ شَنْ مَ. عَ مَ نَمَ قَتْنَدِ عَ بَرِ رَ.

يِ كَابِي وَنَ نَسَمَ عَ لَمَ وَنَ شَ حَرَكِ لَشَ وَنَ مَ دَلَشْنِي كِي. عَ مَ لَمَ وَنَ
 شَ مِشِي رَقَسَ عَ بَوْرِبِّ. وَنَ شَ وَنَ بَرَمَلِ، وَنَ شَ وَنَ بَرَبِنِي، وَنَ شَ
 وَنَ بَرَشْنِ. وَنَ شَ وَنَ دَسْشِ، وَنَ كَبِ لَشَ مَنِ وَنَ دَعِ. وَنَ شَ وَنَ
 تَنْبَشِ تَوْرُ كِي، وَنَ مَنِ لَشَ وَنَ يَتِّ عَفَبِ. وَنَ لَشَ وَنَ شَشِلِ تِ يِ دُنْحَ

ر. قِ بَرِنِ كِي، وَنَ شَ وَنَ شَشِلِ تِ عَلْتَلَّ نَن نَ.
 عَلَ شَ وَنَ مَلِ عَلَّكَ وَنَ بَرِنَ شَ يِ سَرِي سُسُ عَ سُسُ كِ مَ. عَمِنَ.

عَلَّ شَ مَسِنِي عَنَبِ يَكِ لَشَنِ سَبِّ

تَنْبِسِي، دَنْسِي، نُنَ عَلَ شَ سَرِي رَبْتِي

1 آ تَن يَكِ نَن يِ كِ، عَلَ نُنَ عَ شَ مَشِ سَفَنْدِشِ مَرِفِ عِسَ شَ كِنِي.
 أ بَرَوَشِبُّ، وَتَن عِسْرِيَلِ بَنَسِي قُ نُنَ قَرِنِي لَشِي يَنْسَنْشِ حَمِي مَ.

2 آ نَفَشَكْرِنِي، وَشَ سِيوَتَوَرَّ مَوْلِ بَرِنِ كِي، 3 بَرِمَ وَعَ كَلَنَ عَ وَتَوَرَّ لَشَنِ
 سَتَمَ دَنْسِي كِي، عَ وَدَلَشْتَمَ نَ. 4 وَشَ دَلَشْتَمَ هَنَ عَ رَحْنِي عَلَّكَ وَشَ
 دَنْسِي شَ تَلِنَ، وَشَ قَنْدِ مَشِ كَلِشِي رَ، قَفِي مُ لَشِ لَشِي شَ قِ رَ.

5 شَ قَهَامِي مُ نَ مَشِ نَدِي رَوِي مَ، عَ كَنِي شَ عَلَ مَشَنْدِ. عَ عَ سَتَمَ
 نَ، بَرِمَ عَلَ مَشِ بَرِنِ كَمَ عَ يَرُوشِ رَعِ شَ فَنَسِرِي مَ. 6 كَنُ قُ مَشِ شَ
 عَلَ مَشَنْدِ دَنْسِي رَ، عَ لَشِ سِيكُ، بَرِمَ مَشِ سِيكَشِ لُمَ نَ عَلَ مَرْنِي، فِي
 لَشَنِ بَنِمَ، عَ عَ مَتَنَ. 7 نَ كَنِي لَشَ عَ مَحْشَنَ عَ عَ سِ نَدِ سَتَمَ عَلَ رَ، 8 بَرِمَ
 عَ شَشِلِ مُ لَشِ عَلَ فَبَنْسَنَ شَ رَ، عَ سَنِي نَ كَرُوشِ نَن شَنَ.

9 דַּלְשִׁינִי סִרְשׁ סִיּוּ בְרִם עַל בְּרַע שׁ קִ עַת. 10 כִּנְּ בִנְ תַן שׁ
 סִיּוּ עַל תְּ בְרַע שׁ קִ מְפֵרָ, בְרִם עַ שׁ קִ חֲמַן עַל סַנְסִי קִפִּי תִפְנִי.
 11 סִפִּי שִׁנְּ נַת, סַנְסִי לִסִּם נַן הֶנַּע קִפִּי בְרַע שׁ תִּפְנִי חֲנַן. עַן נַן
 כִּן בִּנְּ קִנְּ בַּ. עַן עַ שׁ וְלִי קִי תִמִּי נִשׁ, עַ בְרִם נַן לִירִן.

12 חִלְשִׁי נַן מִשׁ בַּ לְשִׁנְּ עַ תִּנְבִּישִׁם תּוֹרָ קִי, בְרִם שׁ עַ בְּרַפִּי נַן תּוֹרָ
 רִשְׁנַדִּי, עַל כִּסִּי שִׁנְכִלִּי קִמַן עַ מַ. עַל נַן לַאֲדִישׁ עַ שִׁנְטִי בַּ.

13 מִשִׁן נַן וּמַ תִּנְתִּיקִי, עַ נִשׁ עַ קִל עַ עַל נַן עַ רִנְתִּיקִי, בְרִם עַל מַ בְרִם
 קִ חַשִׁי קִשִׁי רַ, עַ מַן מַ עַד מַ יִי רִנְתִּיקִי חַשִׁי רַ. 14 עַד מַ יִיטִי וְשִׁנְתִּיקִי
 חַשִׁי נַן עַ רִנְתִּיקִי. נַן עַ מִבְּנִדְּמַן הֶנַּע עַ רִירִ. 15 עַד מַ וְשִׁנְתִּיקִי חַשִׁי שׁ
 דִּקְדִישִׁי יִנְבִּי נַן. יִנְבִּי קִנְּ נַן רַב, עַ שׁ דִּקְדִישִׁי קִשִׁי נַן.

16 אֲנַפְשִׁכִּינִי שִׁנְשִׁי, וְנִשִׁי לַ וְלִי רַ. 17 כִּי הֶפֶף בְּרִן קִנְשִׁי דַלִּי מַנְפִּי
 נַן נַן לְשִׁנְּ נַן קִוֹרִי, לְשִׁנְּ סִפִּי, כִּכִּי, נִן תִּבְיִי דַאשִׁי, לְשִׁנְּ מַ מַּסְרַם עַבְדִּי.
 18 עַ יִיטִי סִפִּי מַ, עַל בְּרוֹן נִכְסִי עַ שׁ נַנְדִּי מִסִּינִי סַבִּי רַ, עַ וְנַן קִנְדִּי עַ
 שׁ דִּי רַ, עַלִּי וְנַן שׁ בִּינִי סִיטִי דִנְפִיקִי עַ שׁ דַּלִּי בְרִן נַן.

19 אֲנַפְשִׁכִּינִי שִׁנְשִׁי, וְשִׁי וְיִינִי מַ; וְיִרִן שׁ וְתִלִּי מַי וְיִרִן, וְ
 לְשִׁי פִיבַי וְיִינִי רַ, וְיִנְּ לְשִׁי תִ מְקִרִן נַן, 20 בְרִם עַד מַדִּישׁ שִׁנְּ מַ עַ טִינְמַ
 עַל שׁ תִּנְשִׁי מַ. 21 נַן עַ רַ, וְשׁ תִּדִּיקִי חַשִׁי נִן קִי קִבִּי מוֹלִי בְרִן

نَبْدِ. وَّشَّ وَيَّتْ مَفْرًا، وَّشَّ نَدِ شُشْ لَشْنِ بَرِّ مَسِّنِ وَّبِّ، بَرِّمَ نَ نَنِّ نَمَّ وَّ رَكْسِدِ.

22 وَّشَّ عَلَّ شَّ مَسِّنِي رَّبْتُ. شَّ وَعَ رَمَّ فَبَسِّنْ كُنَّ وَمُ عَ رَبِّ، وَّ بَرَّ وَيَّتْ مَدَشْ. 23 شَّ مِشِ نَدِ عَلَّ شَّ مَسِّنِي رَمَّ، كُنَّ عَ مُ بَرَّ عَ قَشِ رَا، عَ لَمَّ نَّ عَلَّ مِشِ لَشْنِ عَ يَّتْفِ مَتَمَّ كِكِ مَ، 24 عَ قَ سِفِّ، عَ نِيمُ عَ يَّتْفِ مَ عَ نَ كِ لَشْ. 25 كُنَّ مِشِ لَشْنِ عَلَّ شَّ سَرِّي كَلِشِ مَتَمَّ عَ قَنِي رَا، عَ عَ تَنْبَشِ، عَ مَ نِيمُ سَرِّي مَ كُنَّ عَ رَّبْتُ، نَ كَنِي بَرَّ كَرَّ نَ. عَلَّ شَّ سَرِّي شَرِّي قَمَّ نَّ عَدَّ مَدِي مَ.

26 مِشِ يَّ عَ يَّتْ مَحْشَن دِينَلِ رَا، كُنَّ عَ مَ عَ دَشْ، نَ كَنِي نَ عَ يَّتْ مَدَشْتِي نَ. عَ شَّ دِينَ تَدِي مَ نَ. 27 دِينَ قَيْشِ لَشْنِ نَقَنِ بَبَّ عَلَّ مَ، عَ تَنِّ نَنِي، وَّشَّ مِينَ كَرْدِي نُنَّ كَا حَ فَيِّ مَ عَ شَّ تَوَّرْ كِي، دُحِّ قِ مَنِّ لَشْ وَّ مَدَشْ.

2

مِشِ رَقْسَقِ عَ بَوْرِبِّ

1 آ نَفْشَكْرِنِي، وَّشَّ مِشِي رَقْسَ عَ بَوْرِبِّ، بَرِّمَ وَّ دَنْشَنِيشِ وَّن مَرِّفِ عَسَ نَرَّ كَنِي نَنِّ مَ، عَلَّ شَّ مِشِ سَفْنَدِشِ. 2 وَّشَّ وَّ مَحْشَن يِّ مَ، مِشِ نَدِ لَشْ قَ وَّ مَلَنَشِ دَنْشِ، شُرْنَدَّ شِيمَ دَاشِ نَ عَ بَلَشِ رَا، دُفِّ تَقْنِي رَفْرَشِ عَ مَ. سِتْرَقَن لَشْ قَ، دُفِّ قَرْتَا شِ رَفْرَشِ عَ مَ. 3 شَّ وَّ دُفِّ تَقْنِي كَنِي

دَشْنِي نُّعَ كَوَلِ

14 أَنفَشِكْرِي، عَ تَدِي مُ نَ شَ مِشِ عَ قَلِ عَ عَ دَشْنِي شِ، كُنَّ عَ مُ
 كَوَلِ قَنِي رَجَمَ. يِ دَشْنِي مَوْلِ نَمَ مِشِ رَكْسِدِ؟¹⁵ شَ وَنَفَشِكْرِي مَغْلِ نَ
 عَ رَ، لُثِّي كَرَنَ بِلِي مُ نَ عَ يِ رَ،¹⁶ مِشِ نَدِ قَلُ وَيِ مَ عَ قَلِ عَ بَ،
 «سِفَ، عَ نَشَ كُنْتَقِلِ، عَ شَ دُفِ نَدِ رَفْرَعِ مَ، عَ شَ عَ دَفِ،» كُنَّ عَ
 قَلِ عَ مُ عَ شَ كُنْتَقِلِ بَ، نَ كَنِي شَ وَيِي تَدِي مُ نَ.¹⁷ دَشْنِي نَ نَ
 كِ نَ. شَ عَ مُ مِشِ تَنَمَ وَلِ قَنِي رَبِي مَ، عَ تَدِي مُ نَ.

18 كُنَّ مِشِ نَدِ نَمَ عَ قَلِدِ، «عَ تَنَ، دَشْنِي كَنِي نَنَ عَ رَ، كُنَّ آ تَنَ قِ قَنِي
 رَبِ نَنَ آ نَ.» كَتَّ عَ شَ عَ شَ دَشْنِي مَسِنَ آ بَ وَلِ قَنِي شَنِبَ. آ تَنَ آ
 مَ دَشْنِي مَسَمَ عَ بَ آ مَ كَوَلِ قَنِي نَنَ سَابِي رَ.¹⁹ عَ لَشِ عَ رَ، عَ عِلَّ كَرَنَ
 نَ عَ رَ. نَ قَنِ كِ قَنِي، كُنَّ هَلِ حِنِّي لَشِ نَ رَ، عَ سَرَنَ فَاثِي رَ.²⁰ عَ تَنَ
 شِشَاتَرِ، عَ مُ عَ كَلَنَ دَشْنِي لَشَنَ مُ كَوَلِ قَنِي رَمَنَمَ، عَ تَدِي مُ نَ؟²¹ مُنْتِ عَ
 نِي وَنَ بَبَ عِبْرَهَمَ لَشَ قِنْدِ تَنَشْتِي رَعَلِ يِ عَ؟ عَ مُ قَتَنَ عَ شَ كَوَلِي شَ مَ،
 عَ تَ عَ شَ دِ عَسِيفَ قِ عِلَّ مَ سَرَشَبِدِ قَرِ؟²² عَ بَرَعَتَ، دَشْنِي نَ وَلِقِ
 نَ عَ نَنَ عَ شَ كَوَلِ. كَوَلِ نَنَ دَشْنِي رَكَلِمَ.²³ نَ كِي، عَ لَشَ رَبِ عِلَّ عَ
 سَبَشِ كَابِي كِي كِ لَشَ، «عِبْرَهَمَ لَشَ لَ عِلَّ رَ. عِلَّتَلِ قَنَ لَشَ نَ قِنْدِ تَنَشْتِي
 رَعَبَ.» عِبْرَهَمَ شَلِ لَشَ قَلِ «عَلَّ شَنَنْتِي.»²⁴ وَبَرَعَتَ، عَدَمِدِ شَ
 كَوَلِ قِنْدِ مَ تَنَشْتِي نَنَ عَ بَ، عَ شَ دَشْنِي فَبَسَنَ شَ مُ عَ رَ.

25 لَنْفِي فَنَّ رَشَبِ قَن شَ كَوَلِ شَ مُ قَدِ تَنْشِي رَع بَّ، عَ تْ شَبْرِي
 رَسَنَ عَ شَبِي، عَ كَرَمَسِنَ عَ بَّ عَ عَ فَمِ لَشَن نَ؟ 26 مِش نِي نَ سِفَ، عَ
 قَتِ قَشَمَ نَ. نَ كِي، شَ كَوَلِ قَفِي مُ نَ، دَنْشِي قَن حَمَ نَ.

3

عَدَمَ وَيَنَّ كِ

نُنْ شَشَلِي لَشَن كَلِمَ كُورِمَ

1 أَنَفَشَكْرِي، عَ مُ لَمَ مِشِ وَيَشِ شَ قَدِ كَرَمَشِ رَوِي مَ، بَرِمَ كَرَمَشِي
 قَمَ مَكَيْتِدَ نَ عَ شَرَشِي رَدَنفِ مِشِ فَيَّ رَ. 2 وَنَ بَرِنَ تَنْتَمَ قِ وَيَشِ مَ.
 شَ مِشِ نَدَ مُ تَنْتَمَ عَ شَ وَيَشِي كِي، عَ مُ تَنْتَمَ دَدَ. نَ كَنِي نَمَ عَ يَتَ بَرِنَ
 سُشِدَ تَنْشِي كِي. 3 مِشِ نَ وَسِي شَ عَ وَشَنقِ رَبَ، عَ كَرَفِي نَنَ نَسَمَ عَ دَ
 عَ. نَ نَنَ نَمَ عَ قَتِ بَرِنَ نَحْرِدَ. 4 كُنْكَي قَن نَ نَ كِ نَ. هَلِ كُنْكَي بَلِيلِ،
 قِي شُنْفَبِ لَشَن تَنْتَمَ، مِشِ عَ رَحَمَ قِي شُرْدِ نَنَ، عَ عَ رَفِ عَ نَ وَسَفِقِ
 دَنْشِ. 5 تَنِي قَن شُرْنِ، كَنَ عَ قِ عَفِيمَ.

وَعَ مَتَ، تَ دَنْدَرَنْتِ دِنَمَ وَنَدِ بَلِيلِ فَنَدِ. 6 تَ نَنَ نَنِي قَن نَ، لَشَن
 قَدِشِ دُنْجِ قِ كَبِ رَ. قَتِ بَرِنَ نَشَمَ قِ حَاشِ رَعِ شَ وَلِ سَابِي نَنَ نَ.
 مِشِ نَنِي نَمَ تَ سَدِ عَ شَ دُنْحَفَرِ بَرِنَ نَ، بَرِمَ تَ نَنَ نَنِي رَ، تَ لَشَن كَلِمَ
 يَهَنَمَ. 7 عَدَمَدِ نَمَ دَالِسِ مَوْلِ بَرِنَ شُرْدِ. سَبِ شَاحِي، شَبِي، بَيْسِي، نُنَ بَامَ

لَيْشِي، عَدَمِدِ بَرَعِ بَرِنِ شُرُ،⁸ كُنْ مِشِ يِ مُ نَمِ عَدَمِدِ تَبِي شُرِدِ. شُنْ نَ عَ
 رَنْشَنِ مَ لِنَتْنِي مُ دَمِ، نَشْنِ شَ كَسَرِ مَ حَمِ. ⁹ وَنَ وَنَ بَبِ، وَنَ مَرِفِ، بَمِ
 تَبِي كَرِنِي نَشْنِ نَ، وَنَ مَنَ عَدَمِدِ دَنَكَمَ عَ تَنَ نَ نَ، عَلَ نَشْنِ دَاشِ عَ يَتِ
 مَسَالِ رِ. ¹⁰ آ نَفَشَكْرِنِي، دُبُّ نُنْ دَنَكِ مَنَقِ دَ كَرِنِ نَ، عَ مَ قَنِ. ¹¹ يِ شُنْ
 نُنْ يِ بَشِ نَمِ مَنِدِ دَلْنِي كَرِنِ نَ؟ ¹² آ نَفَشَكْرِنِي، شُرِبِ لِي نَمِ تَفِ بَفِ رَمِنِدِ؟
 مَنَفِي بِلِي نَمِ شُرِبِ رَمِنِدِ؟ قَشِ يِ مَنِمِ دَلْنِي لَشْنِ نَ، يِ بَشِ مِ مَنِمِ مَنِي رِ.
¹³ نَدِ قَدَشِ قَهَامِلِ نُنْ شَشِلِمِ رَوِي مِ؟ عَ شَ نَ مَسِنِ عَ حَرَكِ قَنِي نُنْ
 عَ شَ كُولِي رِ، عَ لَيْشِي رَجَمِ بَحِ بَشِ كِي، لَشْنِ قَتَشِ قَهَامِي رِ. ¹⁴ شَ تَوْنِ
 حَاشِ نُنْ مِلِ نَ وَبَحِ كِي، وَنَشِ وَيَتِ عَفَبِ نَ قِي كِي، وَنَشِ نَدِ مَسَرُولِ
 رِ. ¹⁵ نَ شَشِلِ مَوْلِ مُ كَلَشِ كُورِ شِ. عَ كَلَشِ دُنَحِ نَ، عَلَ كَلَتَرِي، نُنْ
 عِلِسَ مِ. ¹⁶ تَوْنِ نُنْ مِلِ نَ دَنَشِ، يِ عَسِي نُنْ قِي كِبِ مَوْلِ بَرِنِ تَمِ نَ.
¹⁷ كُنْ قَهَامِي نَشْنِ كَلَشِ كُورِ مِ، عَ سَنِينِ، عَ مَشِ بَحِ سَمِ، عَ دَحَمِ، عَ
 كِنِكَمِ، عَ كُولِ قَنِي رَمِنِ، عَ مِ مَشِ رَقَسَمِ عَ بَوْرِبِ، عَ مُ فَلَئَكْتِيحِ رَجَمِ.
¹⁸ مَالِ بَفِ مَنِمِ عَ فَرَسَمِ بَبِ كِ لَشِ، تَنَشِنِي قَنِ مَنِمِ مَشِ بَبِ نَ كِ نَ لَشْنِ
 بَرِمِ لَنِي نُنْ بَحَسِ قَشِ رِ.

1 و سَنَشَم، و فَرِم. ن رَكَلِم مَن م؟ ع م كَلِم و وَشَقِ كَي ش م نَشِي ع
 بَوْر فَرِم و بَح كِي؟ 2 و و م س ن د ش ن، ك ن و م ع س ت م. و ق ش ت م، و م ل
 و ب و ر ش س م، ك ن و م ن م و و ش ق س ت د. و س ن ش م، و ف ر م، ك ن ن ب ر ن،
 و م س س س ت م ب ر م و م ع ل م ش ن د م. 3 و ن ع ل م ش ن د ق ن، و م ن م س س
 س ت م، ب ر م و ش م ش ن د م ق ن. و م ش ن د ت م ع ل ك و ن ن ش ن ي س ت و ش ع
 ر و ل و و ش ق ك ي ك ي. 4 و ت ن د ن ش ن ي ت ر ي، و م ع ك ن ك ن ن ش ن د ن ج م ش م ن
 ب ر ع ل ق ن د ع ي ش ي ر؟ د ن ج ش ن ن ت ي ق ن د ش م ش ن ن ن ش ن ع ل ش ن ش. 5 و م
 ع ل ش ك ي ب ي ش م س ن ي ك ن؟ ع ل و م ن و ن ش ش ل، ع ب ر ن ش ن ق و ن م، ع
 ش ب ر ع ت ن ك ر ن ن ق ش ر. 6 ك ن ن ب ر ن ك ي، ع ل ش ه ن ن ف ب د ن ف ق
 ب ر ن ن. ك ي ب ي ع م س م،
 «ع ل م ت م ي ت ع ف ي ر،
 ك ن ع ه ن ن م ي ت م ف ر ر.»
 7 ن ك ي، و ش و ي ت م ف ر ع ل ب. و ت ن د ع ل ب س ب، ع ق ن ع ف م ن و ي ر.
 8 و و م س ع ل ر، ع ق ن ع م س م ن و ر. ي ن ي ت ي، و و ي ت ر س ن ي ن. ق ل ن ك ي،
 و و ب ج ر ق ي ش. 9 و و، و س ن ن، و ن م س. و ش ي ل ش ق ن د و ب و ر، و ش
 س ي و ش ق ن د س ن ن ي ر. 10 و و م ف ر م ر ف ب، ع ق ن و ش ق ع ت م ن.
 11 آ ن ف ش ك ر ن ي، و ن ش ق ك ب ق ل و ب ر ش ق ر. م ش ن ش ن ق ك ب
 ق ل م ع ن ف ش ك ر ن ي ش ق ر، ع ع ي ت ر ق س ع ب، ن ك ي ب ر ع ل ش س ر ي

מַתְּנֵד. עַע יַת רַפְסֵשׁ עַל שׁ סְרִי נַב נַכ. שׁ ע בַּר נַב, ע מַ
 נַ עַל שׁ סְרִי רַבְּתִי שׁ, ע נַ ע מַתְּדִק נַ. ¹² סְרִיִּס כִּרְנִית נַ ע רַ,
 כִּיִּסֵּס קִנִּית נַ ע רַ. ע תַּנִּי נַ ע מַשִּׁ רַכִּסֵּד, ע תַּנִּי נַ ע מַשִּׁ
 רַלִּיד. כִּנֵּן ע תַּנִּי, נַד נַ ע רַ, ע תַּ ע יַת קַדְשֵׁי ע בּוֹר מַכִּיִּם רַ?

¹³ וּוְתִלִּי מַתִּי, וְתַנִּיִּשִׁי עַל קַלְדַּי, «תַּ, שׁ נַ מַ תַּנִּי, מַשִּׁ סַּפְמֵן נַ תַּא

נַד, מַשִּׁ חַ כִּרְנִית נַ יַלִּי רַבִּי, מַשִּׁ פִּינִי סַתֵּן. ¹⁴ וְנַקִּי מוֹלִי קַלְמֵ
 כִּנֵּן וְחַנֵּן מַ עַל כִּלְנִישֵׁן קַמֵּ רַבִּידִי תַנִּי. וְשׁ דַּחְפֵּרִי קַדְשֵׁי מַנְסִי רַ? וְ
 לִשִּׁי נַ עַל וְיַנִּפֵּן לִשִּׁי תַמֵּ דַנְדַּרְנִית, עַל קִי לִי. ¹⁵ עַל לַמֵּן וְשִׁי נַ עַל קַלֵּ,
 «שׁ עַל תַּנִּי, מַשִּׁ תַּנִּי תַמֵּן, מַשִּׁי נַ עַל יַיִ רַבִּי.» ¹⁶ כִּנֵּן יַת עִנְפִּי נַ עַל
 נַ וְרַ. נַ מַ קַנֵּן. ¹⁷ נַ כִּי, שׁ מַשִּׁי קִיִּי קַנֵּן עַל לַמֵּן עַל שׁ לִשִּׁי נַב
 כִּנֵּן עַל מַ עַל רַבִּי, נַ בַּרְקַנֵּן כִּנֵּן בַּ יַנִּבֵּ רַ.

5

בְּנֵי־כָבֵד

תַּנְבִּישִׁי תוֹרֵי־כִי

עַל מַשְׁדִּיק דַּחְשִׁי רַ

¹ יַכְסִי וּוְתִלִּי מַתִּי, וְתַנִּיִּשִׁי בְּנֵי. וְשׁ וּוְשִׁי עַתִּי, בְּרַמֵּ פִלִּי נַ עַל קִי

וּמַ. ² וְשׁ בְּנֵי־שֵׁן בַּרְכַּנֵּן, וְשׁ דַּחְפֵּי בַרְכַּנֵּן. ³ וְשׁ שִׁימֵן נַ עַל פִּיִּתִּי בַּר

شُرِّرْ. نَ قَدِمَ سِيدِ نَن وَ شِلِ مَ، عَ عَ نِي وَقَتِ شَ فَن تَّ رَ. وَ بَرَّ
 نَاقِلِ مَلَن يِ وَ شَتِ، كُنَّ وَ شَتِ دَلْشِي نَ عَ رَ. 4 وَ وَ تَلِ مَتِ، وَ تَن لَيْشِي
 تَدَشِ وَ شَ شَ شَيْ سِرِ قَدِ. وَ شَ وَ لَكِي وَ شِي بَرَّ عَ لَ، دَالِ مَنَفِّ، تَلِ لِ.
 5 وَ شَ دُحْفَرِ كِي، وَ مُ تَنِي دَشْشِ وَ وَ شَنَقِ سِسِ مَ. وَ وَ يَتِ نَن تَن نَلْفَمَ.
 وَ قَ لُشِ نَ عَ لَ شُرِّسِ تَرِّشِ عَ كُنَّ نَشَبَ لُشِي مَ. 6 وَ بَرَّ كِيَتِ حَاشِ سَ
 تَنَشِنْتِي مَ نَشِي مَ نَ تَشِ وَ كَنَكِ، وَ عَ قَشِ.

7 نَ كِي، آ نَفَشَكْرِي، وَ شَ دَحِّ هَن مَرِفِ قَ لُشِي. وَ شَ عَ رَبَّ عَ لَ
 شَسَّ عَ رَجَمَ كَ لُشِ. عَ دَحِّ هَن تَبَرَّ، لُشَنَ عَ نِيمَ سَنَسِ شَ مَ، عَ بَفِ. 8 وَ
 قَنَ شَ دَحِّ. وَ شَ لَمِنِي، بَرِّ مَرِفِ قَ لُشِي بَرِّ مَكْرَ. 9 آ نَفَشَكْرِي، وَ لُشِ قِ
 كَبِ قَلِ وَ بَرِّشِ قِ رَ، شَ نَ مَ عَ رَ كِيَتِ نَ سَ، عَ مَ قَمِّ وَ بَ. عَ فِ
 مَ لُشِ كِيَتِسِ شَ قَ. 10 آ نَفَشَكْرِي، وَ شَ لُ عَ لَ نَمَحَمِّ لُشِي كَوْنَدِ تِ
 مَرِفِ شِلِ رَ، عَ عَ تَنَبَشِ تَوْرَ كِي. 11 وَ نَ عَ كَلَنَ بَرِّ نَ مِشِ بَ لُشَنَ عَ
 تَنَبَشِ تَوْرَ كِي. وَ بَرَّ عَ مَ عِيَبَ عَ تَنَبَشِ كَ لُشِ. وَ مَنَ بَرَّ عَ تَ مَرِفِ لُشَنَ
 نَبَشِ عَ بَ عَ شَ تَوْرَ دَنَفِ شَنِبِ. مَرِفِ شَ شُنْتِي نُنَ عَ شَ كِنِكِنِ فَبِ.

12 آ نَفَشَكْرِي، لُشَنَ دَنَفِ قِ بَرِنَ، وَ لُشِ وَ كَلِ كَوْرَ رَ، وَ لُشِ وَ كَلِ
 بَشِ رَ، وَ لُشِ وَ كَلِ سِسِ رَ. وَ نَ «عِي» قَلِ، عَ شَ قِنْدِ نَدِ رَ. وَ نَ
 «عَدِ» قَلِ، عَ شَ قِنْدِ نَدِ رَ. شَ نَ مَ عَ رَ كِيَتِ نَ سَ، عَ مَ قَمِّ وَ بَ.

13 مِشِنَ وَ يَ مَ لَشَن تَوْرَشِ؟ عَ كَنِ شَ عَلَ مَشَنَدِ. مِشِنَ وَ يَ
 مَ لَشَن حَلَشَنَشِ؟ عَ كَنِ شَ عَلَ تَتُّ بَيْتِ رَ. 14 مِشِنَ وَ يَ مَ لَشَن
 قُرَشِ؟ عَ كَنِ شَ دَلَشَنِيَّتِي حَمَّ كُنْتَفِي شِلِ، عَ شَ عَلَ مَشَنَدِ عَ بَ، عَ شَ
 تَرُنْدِ مَسَّ عَ مَ مَرَفِ شِلِ رَ. 15 عَلَ مَشَنَدِ لَشَن قَتَشِ دَلَشَنِي رَ، عَ قُرِمِ
 رِيلَمِ نَ. مَرَفِ قُرِمِ رِكَلِمِ نَ. شَ عَ بَرِيْبِ رَبِّ، مَرَفِ عَ شَقْرِمِ نَ. 16 نَ
 كِي، وَ شَ وَ شَ يَنْبِي قَلِ وَ بَرِّ، وَ شَ عَلَ مَشَنَدِ وَ بَرِّ، عَلَكِ وَ شَ
 يَلَن. تَلَشَنِيَّتِي عَلَ مَشَنَدِ لَشَن تَم، نَ عَلَ مَشَنَدِ شَ وَ لِ سَنَبِ فَب. 17 عَلِي نَ
 قَدَشِ عَدَمِدِ نَ نَ عَلَ وَ نَ تَن. عَ تَ عَلَ مَشَنَدِ عَ بَحِّ بَرِنَ نَ عَلَكِ تَن لَشَن
 قَ، عَلَ لَشَن عَ شَ دَبِّ سَش. تَن مَ قَ بَشِ حَ سَشَن كَكِ سِنِن. 18 نَ
 دَنَفِ شَنَبِ، عَلِي مَن لَشَن عَلَ مَشَنَدِ تَن مَن شَ قَ. كُورِ لَشَن تَن بَحِن، بَشِ
 سَنَسِي لَشَن بَفِي رَمِن.

19 آ نَفَشَكْرِنِي، شَ مِشِنَدِ وَ يَ مَ عَ بَرُنْدِ كَرَبَحِن، كُنْ مِشِنَ فَبِتَّ قَ
 عَ تَ كَرَقِنِي شَن مَ، 20 وَ شَ عَ كَلَن، مِشِنَ لَشَن يَنْبِي بَمَّ عَ شَ يَنْبِ قِ
 مَ، عَ بَرَعِ نِي يَنْبِي شَ كَسِ، عَ شَ يَنْبِ بَرِنَ بَرَشَقْرِ.

عِنْدَ يَرِّ، تَوْرَتِ، كِتَابِي، سُسُ

**The Holy Bible in the Susu language of Guinea, using
Arabic script**

copyright © 2015 Mission Evangélique Reformée Néerlandaise et les Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

04e1b19d-d8ed-5e80-bd24-2a80bcef13bd